



江 晨 总审订版

布格缪勒 作品 100

25首钢琴简易进阶练习曲

Burgmüller

上海教育出版社

江晨 总审订

宋忆 唐川 林姝 肖舟 审订

布格缪勒 作品 100

25首钢琴简易进阶练习曲

Burgmüller

上海教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

布格缪勒 25 首钢琴简易进阶练习曲: 作品 100 / (德)
布格缪勒作曲; 江晨审订. —上海: 上海教育出版社,
2010. 7 (2010. 10 重印)

ISBN 978-7-5444-2963-4

I. ①布... II. ①布... ②江... III. ①钢琴—练习曲—
德国—近代 IV. ①J657. 411

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 104118 号

责任编辑 朱艳林
封面设计 方舟
美术编辑 郑艺

布格缪勒 25 首钢琴简易进阶练习曲 作品 100

总 审 订 江 晨
审 订 宋 忆 唐 川 林 姝 肖 舟
出版发行 上海世纪出版股份有限公司
上海教育出版社
地 址 上海市永福路 123 号
邮 编 200031
网 址 www.ewen.cc
经 销 各地 新华书店
印 刷 上海江杨印刷厂印刷
开 本 960 × 640 1/8
印 张 5
版 次 2010 年 7 月第 1 版
印 次 2010 年 10 月第 2 次印刷
印 数 3,101 - 6,350 册
书 号 ISBN 978-7-5444-2963 4/J · 0177
定 价 10.00 元

序

巴赫 (Johann Sebastian Bach, 1685-1750), 德国作曲家、管风琴家。他最擅长用严密工整的复调形式来表现人们丰富的内心世界, 是键盘乐器艺术史上里程碑式的人物。《初级钢琴曲集》(安娜·玛格达勒纳的笔记本)、《小前奏曲与赋格》和《创意曲》成为近三百年来不可或缺的钢琴基础复调教本。

车尔尼 (Karl Czerny, 1791-1857), 奥地利钢琴教育家、演奏家、作曲家。他是伟大音乐家贝多芬的学生, 又是著名作曲家、钢琴家李斯特的老师。其一生在教学、演奏实践中总结了许多极其宝贵的训练经验, 编写了逾百种练习曲。在近二百年漫长的岁月中, 这些练习曲几乎成为世界各国每个钢琴学习者必练的教本! 其中使用最多的当数《钢琴初级练习曲》(作品 599)、《钢琴流畅练习曲》(作品 849)、《钢琴快速练习曲》(作品 299) 和《钢琴手指灵巧练习曲》(作品 740) 了, 就其训练的规范性、科学性和有效性, 至今还令人叹服。

拜厄 (Ferd Beyer, 1803-1863), 德国作曲家。他写过很多沙龙乐曲、钢琴改编曲和练习曲。其《钢琴基础教程》(作品 101) 长期被用作入门教材, 久盛不衰。

哈农¹ (Charles Louis Hanon, 1819-1900), 法国作曲家、管风琴家、音乐教育家。他作有多种钢琴练习曲、教材和论著。其中《钢琴练指法》历经百余年而仍被广泛运用。

上述作品, 已成为钢琴基础练习的常见组合教材。

改革开放三十年来, “钢琴热”持续升温, 中国钢琴家在世界乐坛频频夺魁。随着人民生活水平的提高和科技的发展, 学钢琴的人更多、面更广。从三四岁学龄前儿童, 到正在学习、工作的青壮年, 直至退休的老人, 都在孜孜不倦地弹着, 练着。有的想成为音乐家, 有的想加强修养, 有的为益智, 有的为健康, 有的为娱乐……各出版社也纷纷出版大量琴谱, 仅上述的常见组合教材就有多种版本, 他们都为促进钢琴事业发展做了大量工作。

新成立的“世纪音乐”本着“适合中国国情”、“以人为本”的宗旨, 要求在原有的基础上继续改进。经过反复磋商、研究, 推出系列新版本。其主要优点是:

一、**关注视力健康** 一般琴谱的符头偏小, 排列过密, 纸张较薄、过白、易透。低龄儿童的视力尚未发育健全, 成年人也有颇多近视、老花、眼疲劳的情况。这次特将符头适度放大、拉宽, 挑选更为合适的纸张, 印得更为清晰, 对保护儿童视力, 减轻成人特别是老人的用眼负担很有好处。其实, 让人看谱轻松点, 增加舒适度, 对提高兴趣、增强效率也有裨益。

二、**适应手的条件** 中国人的手相对较小, 中国儿童学琴起始年龄一般比欧美早 2-3 岁, 学琴者又以女性居多, 所以新版本将跨度较大的指法做了些调整。这样, 可以让中国的大部分学琴者弹得顺手, 而手大者的训练要求仍用括号保留。

三、**力求合理正确** 将一些表情符号和分句根据数个权威版本做了些处理, 对乐谱中的个别错音予以订正。

很高兴“世纪音乐”约请我为上述钢琴基础练习的常见组合教材做审订工作, 我即根据了解的情况并结合自己多年演奏、教学的体会, 做了如上改进。在此, 我恳切地希望得到专家和朋友们支持与帮助, 让新版本日臻完善。

钢琴是起源于欧洲的西方乐器, 沿用外国的练习曲与教材是很自然的。除了根据中国的特点做相应的改进之外, 我们更期待着充满中国风格的练习曲与教材多多涌现!

江晨

2008年于上海

¹ 《钢琴练指法》的作者 Hanon, 正确的译名应为“阿农”, 因为在法文中 H 是不发音的。但是我国钢琴教师和学生多年来习惯称为“哈农”, 已成了约定俗成的译名, 在此仍沿用之。

目 录

页码

页码

坦 诉

Allegro moderato $\text{♩} = 100$

1 *p dolce*

2

阿拉伯风格

Allegro scherzando $\text{♩} = 100$

2 *p*, *p leggiero*, *cresc.*

3

牧 歌

Andantino $\text{♩} = 60$

3 *p dolce cantabile*

4

儿童联欢会

Allegro non troppo $\text{♩} = 100$

Introduzione

4 *p*

5

天真烂漫

Moderato $\text{♩} = 100$

5 *p grazioso*

6

前 进

Allegro $\text{♩} = 100$

6 *p*, *cresc.*

7

清澈的溪水

Allegro vivace $\text{♩} = 100$

7 *pp mormorando*, *cresc.*

8

美 姿

Moderato $\text{♩} = 100$

8 *p leggiero*

9

行 猎

Allegro vivace $\text{♩} = 100$

9 *cresc.*, *f*

10

娇嫩的花

Moderato $\text{♩} = 100$

10 *p delicato*

12

鹤 鸽

Allegretto $\text{♩} = 100$

11 *p leggiero*, *cresc.*, *f*

13

再 会

Allegro molto agitato $\text{♩} = 100$

12 *p*, *f*, *dimin. e rall.*

14

安 慰

Allegro moderato $\text{♩} = 100$

13 *p dolce lassando*

16

斯提利亚人

Mouvement di valse $\text{♩} = 100$

14 *mf*, *p*

17

叙事曲

Allegro con brio $\text{♩} = 120$

15 *p* misterioso 18

忧伤

Allegro moderato $\text{♩} = 120$

16 *p dolente* 21

饶舌

Allegretto $\text{♩} = 120$

17 *p* cresc. 22

烦恼

Allegro agitato $\text{♩} = 120$

18 *p* cresc. 23

圣母颂

Andantino $\text{♩} = 80$

19 *p religioso* 24

塔兰台拉舞曲

Allegro vivo $\text{♩} = 120$

20 *f* 25

天使的和声

Allegro moderato $\text{♩} = 120$

21 *p armonioso* cresc. 27

船歌

Andantino quasi allegretto $\text{♩} = 70$

22 *pp* cresc. *pp* 29

归来

Molto agitato, quasi presto $\text{♩} = 100$

23 *p* cresc. 31

燕子

Allegro non troppo $\text{♩} = 100$

24 *p* *mf* 33

骑士

Allegro marziale $\text{♩} = 120$

25 *p* 35

叙事曲

Allegro con brio $\text{♩} = 72$

15 *p* misterioso 18

忧伤

Allegro moderato $\text{♩} = 120$

16 *p dolente* 21

饶舌

Allegretto $\text{♩} = 120$

17 *p* cresc. 22

烦恼

Allegro agitato $\text{♩} = 120$

18 *p* cresc. 23

圣母颂

Andantino $\text{♩} = 60$

19 *p religioso* 24

塔兰台拉舞曲

Allegro vivo $\text{♩} = 120$

20 *f* 25

天使的和声

Allegro moderato $\text{♩} = 120$

21 *p armonioso* cresc. 27

船歌

Andantino quasi allegretto $\text{♩} = 72$

22 *pp* cresc. *pp* 29

归来

Molto agitato, quasi presto $\text{♩} = 100$

23 *p* cresc. 31

燕子

Allegro non troppo $\text{♩} = 120$

24 *p* *mf* 33

骑士

Allegro marziale $\text{♩} = 120$

25 *p* 35

坦 诉

LA CANDEUR

F. 布格缪勒
(1806-1874)
Burgmüller Op. 100

Allegro moderato ♩ = 182

1 *p dolce*

cresc.

p

sf *p dol. e poco riten.* *a tempo*

p *dim. e poco riten.* *pp*

阿拉伯风格

L' ARABESQUE

Allegro scherzando ♩ = 132

2

p

p leggiero

cresc.

5

1. 2.

sf

f

dim. e poco rall.

dolce

p a tempo

cresc.

p

1. 2.

cresc.

risoluto

f

sf

1

牧 歌

LA PASTORALE

Andantino $\text{♩} = 66$

p dolce cantabile

cresc. *mf*

p dolce

p *p* *dim. e poco rall.* *pp*

3

1 2 3 4 1 3 2 5 3 2 1 2 3 1 2 1 2 2 2

1 2 3 1 2 4 2 3 2 1 1 2 3 3 2 1 2 1 4 1

3 2 1 5 1 4 1 3 2 1 2 3 3 2 1 2 1 4 1

2 1 4 3 2 1 2 1 2 3 1 2 3 1 2 3 1 2 3 5

4 3 2 1 2 2 3 5

儿童联欢会

LA PETITE REUNION

Allegro non troppo $\text{♩} = 152$

Introduzione

The musical score is written for piano and bass. It begins with a dynamic marking of *p* (piano) and a tempo of *Allegro non troppo* with a quarter note equal to 152 beats per minute. The piece is in 4/4 time and consists of an introduction. The score is divided into four systems, each with a treble and bass staff. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Dynamics include *p*, *sf* (sforzando), *f* (forte), and *cresc.* (crescendo). The introduction concludes with a repeat sign.

天真烂漫

INNOCENCE

Moderato ♩ = 112

5 *p grazioso*

cresc.

1. *dim.* 2. *dim.* *p leggiero*

cresc. *f*

dimin.

1 2 5

1 3 5

1 2 5

1 2 1

1 5

1 3

前进

PROGRES

Allegro ♩ = 132

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. Each system contains a grand staff with a treble and bass clef. The first system begins with a piano (*p*) dynamic and includes a *cresc.* (crescendo) marking. The second system continues the *cresc.* and ends with a forte (*f*) dynamic. The third system features a *Fine* marking and a 3/8 time signature. The fourth system continues with a forte (*f*) dynamic. The fifth system concludes with a piano (*p*) dynamic, a *cresc.* marking, and a *1^oD.C.* (Da Capo) instruction. The score is heavily annotated with fingerings (numbers 1-5) and articulation marks such as accents and slurs. The tempo is marked as Allegro with a quarter note equal to 132 beats per minute.

清澈的溪水

LE COURANT LIMPIDE

Allegro vivace ♩ = 198

7

The first system of music features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The tempo is marked 'Allegro vivace' with a metronome marking of ♩ = 198. The piece begins with a piano (*pp*) dynamic and a 'mormorando' effect. The melody in the treble clef consists of eighth and sixteenth notes, with fingerings such as 1-5-2-1-4-2 and 1-5-3-1-4-2. The bass line provides a steady accompaniment with notes like 1, 5, 2, 1, 4, 2. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the middle of the system.

The second system continues the piece with a *dimin.* (diminuendo) marking in the treble clef, followed by a *pp* dynamic. The treble clef melody includes complex fingerings like 1-5-2-1-4, 1-5, 1-5, and 1-5-2-1-4-2-1-5-2. The bass line continues with notes like 1, 5, 2, 1, 4, 2. A *cresc.* marking is also present in the middle of the system.

The third system features a repeat sign. The treble clef melody has notes like 1-2-5, 1-2, 8, 4, 3, 4, 5, 5, 8, 4. The bass line has notes like 2, 5, 8, 2, 1, 8, 5, 4. A *p* (piano) dynamic is marked at the start of the second measure, and a *cresc.* marking is at the end of the system. The word 'Fine' is written below the first measure of the second part.

The fourth system continues with a *dimin.* marking in the treble clef. The treble clef melody includes notes like 5, 4, 5, 8, 4, 3, 8, 4, 8, 4. The bass line has notes like 8, 8, 2, 1, 2, 1, 2, 5, 8, 2. A *p* dynamic is marked in the middle of the system.

The fifth system concludes the piece with a *cresc.* marking in the bass clef. The treble clef melody has notes like 5, 5, 8, 4, 5, 4, 5, 8, 4. The bass line has notes like 1, 8, 5, 4, 8, 2, 1, 2, 8. A *dimin.* marking is present in the middle of the system. The piece ends with 'D.C.' (Da Capo) in the bottom right corner.

美 姿

LA GRACIEUSE

Moderato $\text{♩} = 80$

8 *p* *leggiero*

dim. *pp* *mf*

cresc.

cresc. *dim. e poco riten.*

Fine $\frac{2}{3}$ 1 2 5

行 猎

LA CHASSE

Allegro vivace ♩ = 100

9

cresc.

f

p

un poco agitato

a tempo

cresc.

f

p

